

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Aufzüge
Energieeffizienz
Aufzüge nach Maschinenrichtlinie
Lifts
Energy efficiency
Lifts under the Machinery Directive

VDI 4707
Blatt 3 / Part 3

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary note.....	2
Einleitung.....	2	Introduction.....	2
1 Anwendungsbereich.....	3	1 Scope.....	3
2 Normative Verweise.....	4	2 Normative references.....	4
3 Begriffe.....	4	3 Terms and definitions.....	4
4 Formelzeichen.....	5	4 Symbols.....	5
5 Kennwerte.....	5	5 Characteristic values.....	5
5.1 Stillstandsbedarf.....	5	5.1 Standby demand.....	5
5.2 Fahrtbedarf.....	6	5.2 Travel demand.....	6
6 Ermittlung der Angaben und Kennwerte.....	6	6 Determination of data and characteristic values.....	6
6.1 Stillstandsbedarf.....	6	6.1 Standby demand.....	6
6.2 Fahrtbedarf.....	6	6.2 Travel demand.....	6
6.3 Messung der Energieverbrauchswerte	7	6.3 Measurement of energy consumption values.....	7
6.4 Anforderungen an das Messen.....	8	6.4 Measurement requirements.....	8
6.5 Kategorien, Energiebedarfsklassen und Berechnung für den Stillstand und das Fahren für das jeweilige Hebezeug/Aufzug	9	6.5 Categories, energy demand classes, and calculation for standby and travel of the respective lifting device/lift	9
7 Energielabel.....	11	7 Energy label.....	11
8 Rechenbeispiele.....	12	8 Calculation examples.....	12
8.1 Plattformaufzug ohne Gegengewicht	12	8.1 Lifting platform without counterweight	12
8.2 Kleingüteraufzug mit Gegengewicht	13	8.2 Small goods lift with counterweight.....	13
Schrifttum	15	Bibliography	15

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)

Fachbereich Technische Gebäudeausrüstung

VDI-Handbuch Aufzugstechnik